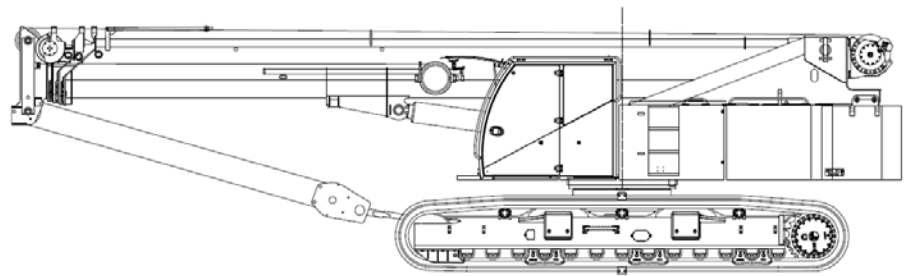




MARCHETTI
autogru spa



ORSA 45.32L

GRU TELESCOPICA SU CINGOLI

TELESCOPIC CRAWLER CRANE

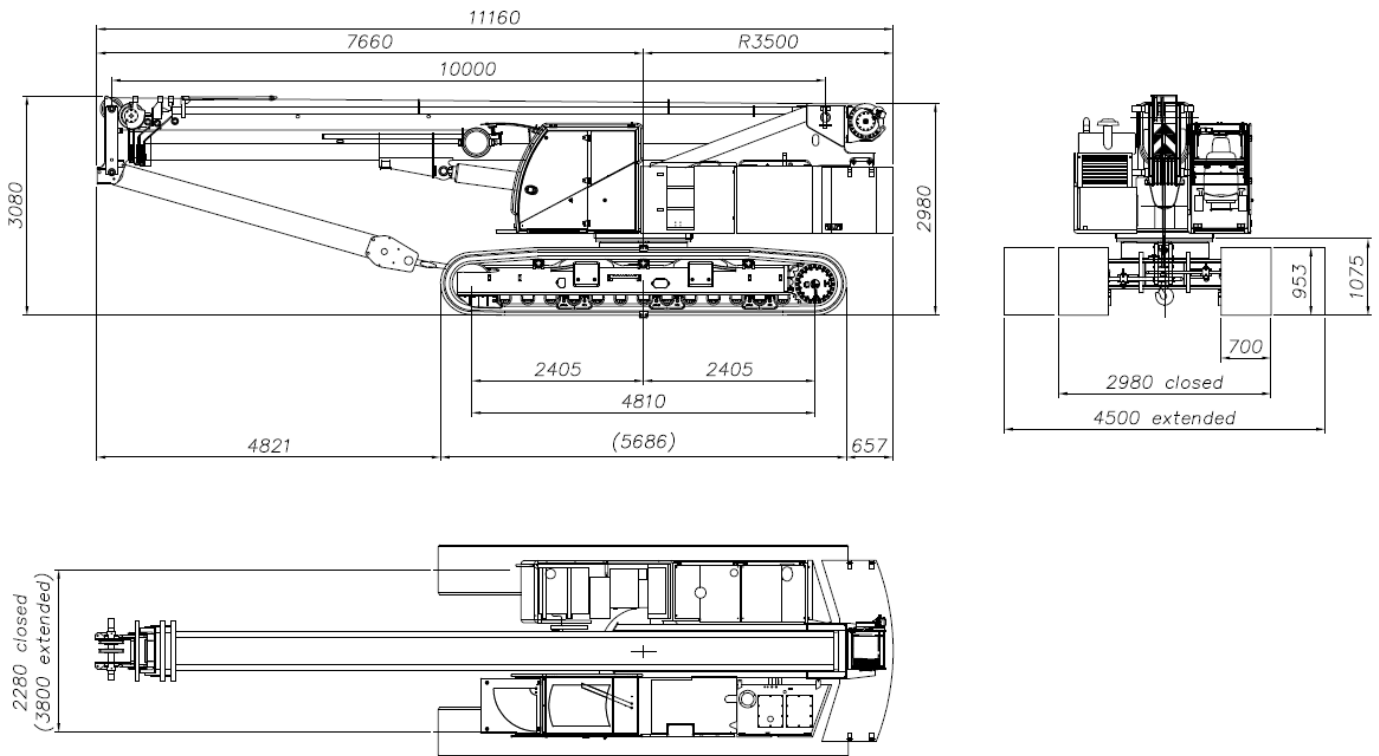
TELESCOP-RAUPENKRAN

GRUE TELESCOPIQUE SUR CHENILLES



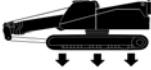


Maße (mm)
 Encombremts (mm)
 Dimensioni (mm)
 Dimensions (mm)




ORSA 45.32L








Pesi
 Weights
 Gewichte
 Poids

	Zavorra counterweight ballast contrepoid		Massa totale Total weight Gesamtgewicht Poids total (*)		Pressione spec. - Ground pressure - Bodenpressung - Pression au sol
10 t			41000 kg		0,60 kg/cm ²
0 t			31000 kg		0,46 kg/cm ²

(*): Incluso bozzello standard 30t - Including 30t hook block - Mit standard Haken 30t- Avec crochet standard.

	Velocità – Speed – Vitesse - Geschwindigkeit	0 - 2,6 km/h
	Forza di trazione massima – Max driving force – Effort maxi de traction – Maximale Vortriebskraft	380 kN
	Pendenza superabile – Gradeability – Pente surmontable - Steigungswinkel	70%



Meccanismo - Drive - Antriebe - Mécanisme	Infinitamente variabile - Infinitely variable - Stufenlos - Infiniment variable	Ø / L	Sforzo max sulla fune - Max single line pull - Max Seilzug - Effort max au brin
	0 - 100 m/min	14 mm / 140 m	36 kN
	0 - 100 m/min	14 mm / 140 m	36 kN
	0 – 2 min ⁻¹ (Approx.)		
	10 m - 32 m : 90 s (Approx.)		
	0° - 80° : 45 s (Approx.)		



Tipo – Type - Typ – Type	Carrucole – Sheaves Rollien - Poulies	Taglie - Lines - Strange - Brins	Peso - Weight Gewicht – Poids (Kg)
40t	5	11	350
30t	4	9	280
12t	1	2	170
8t	0	1	110

Altezze di sollevamento
Maximum tip height
Hubhohen
Hauteurs de levage

ORSA 45.32L



10 - 32 m



3,8m

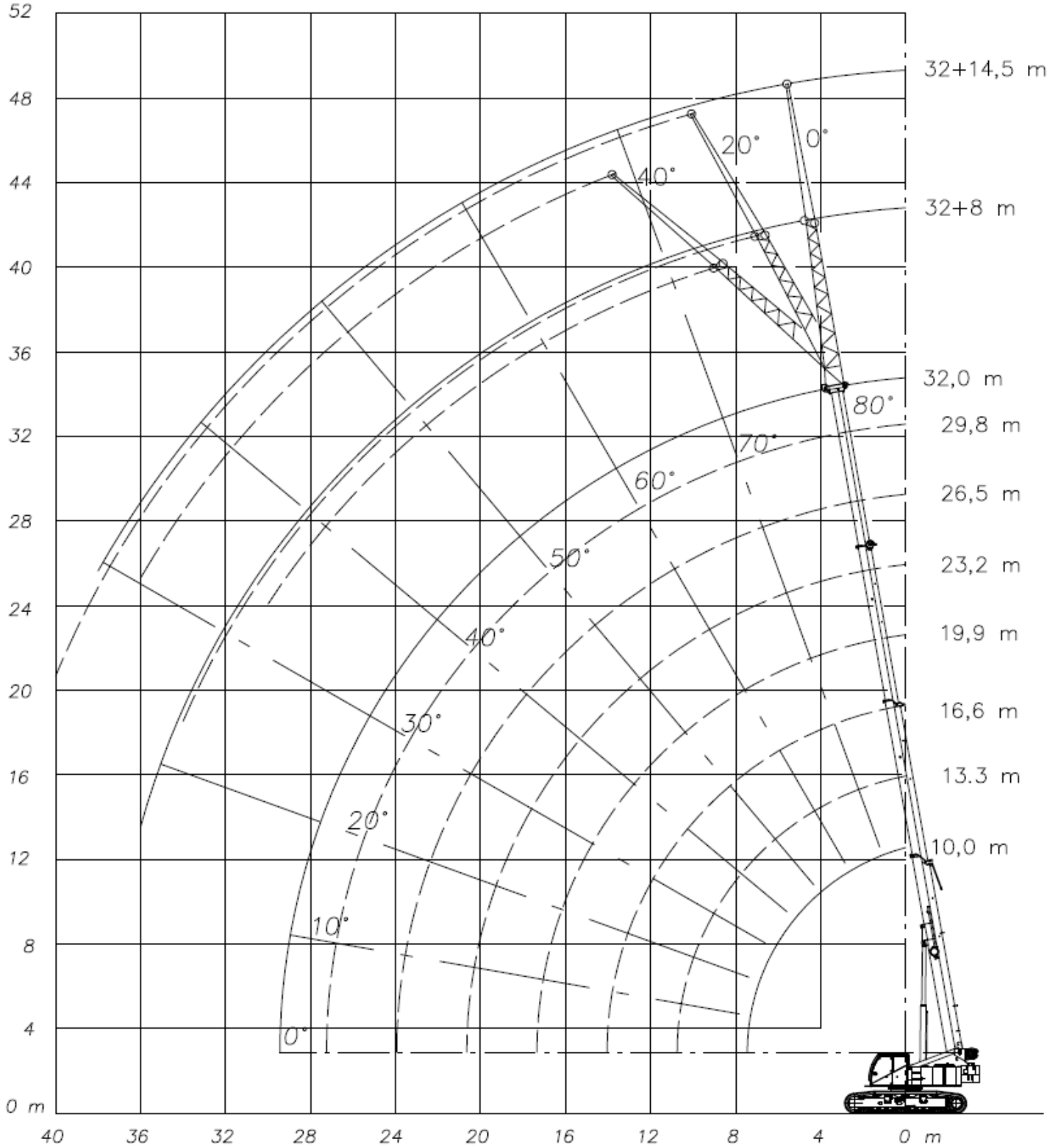


360°



10 t

DIN ISO





10 - 32 m



3,8 m



360°



10 t

DIN ISO









	10,0	13,3	16,6	19,9	23,2	26,5	29,8	32,0	
	t	t	t	t	t	t	t	t	
2,0	45,0								2,0
2,5	40,0								2,5
3,0	36,1	17,5	17,1	16,5					3,0
3,5	34,0	17,5	17,1	16,5	16,0				3,5
4,0	32,0	17,5	17,1	16,5	16,0	10,8			4,0
5,0	26,0	17,5	17,1	16,4	16,0	10,8	7,8		5,0
6,0	19,0	17,5	17,1	16,0	15,8	10,6	7,8	7,0	6,0
7,0	14,7	15,0	15,2	14,6	14,0	10,4	7,8	7,0	7,0
8,0		12,2	12,4	12,4	12,0	10,2	7,8	7,0	8,0
9,0		10,1	10,3	10,4	10,4	10,0	7,7	6,8	9,0
10,0		8,5	8,7	8,8	8,9	8,9	7,6	6,5	10,0
12,0			6,5	6,6	6,7	6,8	6,8	6,1	12,0
14,0			5,0	5,2	5,2	5,3	5,3	5,3	14,0
16,0				4,1	4,2	4,2	4,3	4,3	16,0
18,0					3,4	3,4	3,5	3,5	18,0
20,0					2,7	2,8	2,8	2,9	20,0
22,0						2,3	2,3	2,4	22,0
24,0							1,9	2,0	24,0
26,0							1,6	1,6	26,0
28,0								1,3	28,0

Tabella di portata del braccio, in traslazione
 Lifting capacities during travel
 Traglasten in bewegung
 Forces de levage en mouvement



ORSA 45.32L

 10 - 23,2 m	 3,8m V=1 km/h	 360°	 10 t	DIN ISO
---	---	--	--	---------

	10,0	13,3	16,6	19,9	23,2	
	t	t	t	t	t	
3,0	30,0	14,0	13,7	13,2		3,0
3,5	27,2	14,0	13,7	13,2	12,8	3,5
4,0	25,6	14,0	13,7	13,2	12,8	4,0
5,0	23,6	14,0	13,7	13,1	12,8	5,0
6,0	17,2	14,0	13,7	12,8	12,6	6,0
7,0	13,3	13,6	13,0	12,4	12,3	7,0
8,0		11,0	11,2	11,3	11,4	8,0
9,0		9,1	9,3	9,4	9,5	9,0
10,0		7,7	7,9	8,0	8,0	10,0
12,0			5,9	6,0	6,0	12,0
14,0			4,5	4,6	4,7	14,0
16,0				3,7	3,7	16,0
18,0					3,0	18,0
20,0					2,4	20,0
22,0						22,0

 10 - 16,6 m	 2,28m V=1 km/h	 0° - 360°	 10 t	DIN ISO
---	--	---	--	---------











	10,0		13,3		16,6		
	0°	360°	0°	360°	0°	360°	
	t	t	t	t	t	t	
3,0	30,0	16,0	14,0	14,0	13,7	12,5	3,0
3,5	27,2	16,0	14,0	14,0	13,7	12,5	3,5
4,0	25,6	16,0	14,0	14,0	13,7	12,5	4,0
5,0	23,6	13,4	14,0	13,6	13,7	12,5	5,0
6,0	17,2	10,1	14,0	10,4	13,7	10,5	6,0
7,0	13,3	7,9	13,6	8,2	13,0	8,4	7,0
8,0			11,0	6,7	11,2	6,8	8,0
9,0			9,1	5,5	9,3	5,7	9,0
10,0			7,7	4,6	7,9	4,8	10,0
12,0					5,9	3,5	12,0
14,0					4,5	2,6	14,0

Tabella di portata della prolunga tralicciata
Lifting capacities on the folding jib
Traglasten am Klappspitze
Forces de levage a la flèche pliante



ORSA 45.32L

 32 m	 8/14,5m	 3,8 m	 360°	 10 t	DIN-ISO
--	---	---	--	--	---------

	32 + 8 m			32 + 14,5 m			
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
	t	t	t	t	t	t	
8,0	2,7			1,5			8,0
10,0	2,7	2,3		1,4			10,0
12,0	2,7	2,2	1,7	1,4	1,2		12,0
14,0	2,7	2,1	1,6	1,3	1,2		14,0
16,0	2,6	2,0	1,6	1,3	1,1	0,8	16,0
18,0	2,5	1,9	1,5	1,2	1,1	0,8	18,0
20,0	2,4	1,8	1,5	1,2	1,0	0,8	20,0
22,0	2,2	1,7	1,5	1,1	0,9	0,8	22,0
24,0	1,8	1,7	1,4	1,0	0,8	0,7	24,0
26,0	1,4	1,6	1,4	1,0	0,8	0,7	26,0
28,0	1,2	1,3	1,3	0,9	0,7	0,7	28,0
30,0	0,9	1,0	1,0	0,9	0,7	0,6	30,0
32,0	0,7	0,8		0,8	0,7	0,6	32,0
34,0	0,5	0,6		0,6	0,7	0,6	34,0
36,0	0,3			0,4	0,6	0,6	36,0
38,0					0,4		38,0

- I carichi indicati rispettano la norma EN13000.
- La gru può lavorare con velocità del vento corrispondente a 5 e 7 Beaufort, in funzione della lunghezza del braccio.
- I pesi dei ganci e di tutti gli accessori per l'imbragatura fanno parte del carico e devono essere dedotti dai carichi indicati.
- I carichi indicati per il braccio principale sono intesi con prolunga tralicciata e falcone smontati.
- I carichi sono indicati in tonnellate metriche.
- I raggi di lavoro sono calcolati a partire dall'asse di rotazione della torretta.
- Carichi superiori a 52,1 t eseguibili solamente con equipaggiamento supplementare.

- The lifting capacities are based on EN13000.
- Crane operation is permissible up to wind corresponding to 5 and 7 Beaufort depending on boom length.
- Working radii are measured from the slewing centreline.
- Weight of hook blocks and slings is part of the load, and must be deducted from the capacity ratings.
- The lifting capacities given for the telescopic boom only apply if the folding jib and jib are dismantled.
- Lifting capacities are given in metric tons.
- Lifting capacities above 52.1 t only with special equipment.

- Die angegebenen Lasten entsprechen der Norm EN13000.
- Der Kran kann bei einer Windgeschwindigkeit von 5 Beaufort laufen, in Abhängigkeit von der Länge des Armes.
- Die Gewichte der Haken und das ganze Zubehör der Hebeseielen sind Teil der Belastung und müssen ab den angegebenen Belastungen abgezogen werden.
- Die angegebenen Belastungen für den Hauptarm sind mit Gittermast-Verlängerungsschnur ausgestattet.
- Die Belastungen werden mit Tonnen angezeigt.
- Arbeitsradius wird vom Zentrum des Kugeldrehkranses gerechnet.
- Belastungen über 52,1 Tonnen nur bei Extra-Ausrüstung.

- Les charges indiquées respectent EN13000.
- La structure de la grue est calculée selon les normes DIN 15018 partie 3 et FEM 5004.
- La grue peut travailler jusqu'à une vitesse du vent correspondant a 5 et 7 Beaufort en fonction de la longueur de flèche.
- Les poids du crochet-moufle et de tous les accessoires d'élingage font partie de la charge et sont à déduire des charges indiquées.
- Les forces indiquées pour la flèche télescopique s'entendent fléchette déployable et fléchette déposées.
- Les forces de levage sont données en tonnes.
- Les portées sont calculées à partir de l'axe de rotation de la plateforme.
- Les charges supérieures à 52,1 t seulement avec équipement supplémentaire.



CARRO

Telaio centrale ad elevata rigidità con due fiancate cingolate ad apertura idraulica (carreggiata variabile). Bielle di bloccaggio carreggiata. Suole standard a 3 barre da 700mm. Trazione indipendente dei 2 cingoli azionata da riduttori epicicloidali con freno negativo e motori idraulici a pistoni a cilindrata variabile. Possibilità di contro rotazione. N.2 pedane di salita.

MOTORE

Diesel Perkins 1204F-E44TTA, 4 cilindri, diesel turbo intercooler, raffreddamento ad acqua. Max 129 kW (175 CV) @ 2200 rpm, 750 Nm @ 1400 rpm. Livello Emissioni: Stage IV/Tier 4f. Post-trattamento fumi con DOC+SCR. Serbatoio Ad-blue 19 l. Serbatoio gasolio 210 l.

IMPIANTO IDRAULICO

Di tipo "load sensing" con una pompa a cilindrata variabile a pistoni assiali e regolazione di potenza, per l'azionamento della gru. Una pompa ad ingranaggi per l'azionamento della rotazione. Possibilità di azionamento di 4 manovre contemporanee. N.2 manipolatori elettronici per il comando della gru. N.2 pedipolatori idraulici per il comando dei cingoli. Serbatoio olio 700 l. Raffreddamento dell'olio idraulico.

IMPIANTO ELETTRICO

Sistema elettronico canbus. Impianto elettrico 24 Vdc con n.2 batterie in serie da 120 Ah. N.4 fari di lavoro a led.

ROTAZIONE

Riduttore epicicloidale con freno automatico a molla. Motore orbitale e valvola di frenatura. Ralla a due giri di sfere, dentatura esterna. Bloccaggio manuale per il trasporto.

ARGANO

Riduttore epicicloidale con freno automatico a molla. Motore a pistoni. Tamburo scanalato. Fune diametro 14 mm. Tiro massimo 36 kN.

BOZZELLO

Bozzello a 4 carrucole, tipo 30 t

SOLLEVAMENTO BRACCIO

N.1 cilindro idraulico diff. con valvola di controllo discesa pilotata.

BRACCIO

Telescopico in acciaio ad alta resistenza a 4 sezioni: 1 elemento di base, 3 elementi a sfilo sincronizzato. Sfilamento sotto carico parziale. Lunghezza del braccio: 10 m - 32 m.

ZAVORRA

Massa totale 10 t, spinata alla torretta.

CABINA

Cabina ergonomica ad alta visibilità. Pedana estraibile. Impianto di riscaldamento ad acqua. Vetro superiore di sicurezza. Vetro anteriore apribile. Controlli e comandi completi. Monitor 7" per visualizzazione delle pagine: lavoro, motore, settaggi, diagnostica.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Valvole di massima pressione su tutte le funzioni idrauliche. Valvole di blocco e di controllo sui cilindri e motori idraulici. Limitatore di momento. Controllo posizione dei cingoli. Fine corsa in salita e discesa del bozzello. Indicatore di carico a 3 luci (semaforo). Cicalino. Lampeggiante. Estintore.

VERNICIATURA

Carro grigio RAL7021; torretta giallo 50% RAL1006 + 50% RAL1007. Altri colori a richiesta.

MARCATURA CE

Conforme alla direttiva 2006/42/CE.

ACCESSORI A RICHIESTA

Prolunga tralicciata in due pezzi lunghezza 8 m - 14,5 m, ripiegabile a lato del braccio, inclinazione : 0°-20°-40°.
Argano ausiliario. Testina per tiro diretto.
Limitatore area di lavoro. Bozzelli di varie portate. Cabina inclinabile.
Aria condizionata. Radiocomando. Altre opzioni a richiesta.

UNDERCARRIAGE

Torsion resistant box construction frame with extendable crawler carriers (variable track) and locking rods. Standard 700mm triple grouser shoes. Crawler traction with two epicycloidal reducers with automatic spring brake and variable displacement hydraulic piston motors. Counter-rotation available. N.2 footboard.

ENGINE

Diesel Perkins 1204F-E44TTA, 4 cylinders, water cooled, turbocharged. Max power 129 kW @ 2200 rpm, max torque 750 Nm @ 1400 rpm. Emissions level: Stage IV/Tier 4f. DOC+SCR aftertreatment. Ad-blue tank 19 l. Fuel tank 210 l.

HYDRAULIC SYSTEM

Load sensing hydraulic system with 1 x piston pump for crane's operation and 1 x gear pump for slewing and service circuits. Possibility of activating 4 contemporary manoeuvres. N.2 proportional electronic joysticks for crane control. N.2 hydraulic pedals for crawler control. Oil tank 700 l. Oil heat exchanger.

ELECTRIC SYSTEM

Canbus data system. Electrical system 24 Vdc, with n.2 batteries in series 120 Ah. N.4 led working lights.

SLEWING

Continuous 360° slewing achieved by epicyclic reducer with automatic multiple discs brake in oil bath. Heavy duty slew ring with double ball rim and external geared ring. Manual locking for transport position.

HOIST GEAR

Grooved drum. Hydraulic piston motor, epicyclic reducer and automatic multiple disk brake in oil bath. Cable diameter 14 mm, hoisting capacity at the 4th layer 36 kN.

HOOK BLOCK

Type 30 ton hook block, 4 sheaves, ram horn type.

LUFFING GEAR

Differential hydraulic cylinder equipped with piloted load control valve.

BOOM

4-section telescopic boom, length ranging from 10 m to 32 m, full hydraulic extension (1 x base section, 3 x synchronized telescopic sections). Maximum height from ground approximately 34 m.

COUNTERWEIGHT

Total 10 t, pinned to the superstructure.

CAB

Excellent visibility cab with safety roof glass. Extendable platform. Front opening glass. Water heating. Comprehensive instrumentation and controls for the crane. 7" colour display showing working, engine, setting and diagnostic pages.

SAFETY DEVICES

Lifting hoist limit switch, safety and pressure valves, emergency stop device and electronic moment limiter device. Crawler track monitoring. 3-color warning signal light positioned on the front. Buzzer. Rotating light. Fire extinguisher.

PAINTING

Undercarriage grey RAL7021; superstructure yellow 50% RAL1006 + 50% RAL1007 or in the colour specified by the customer.

CE MARKING

The crane is compliant with the 2006/42/EC directive and is provided with CE marking and Operation & Maintenance Manual.

ADDITIONAL EQUIPMENT AND ACCESSORIES

Folding jib 8 m / 14,5 m, two-fold, offset 0°, 20°, 40°.
Auxiliary winch. Foldable rooster head for direct pull. Working area limiter. Various hook blocks. Tilttable cab.
Air conditioning in crane cab. Remote control.
Other equipment on request.



RAUPENFAHRZEUG

Qualitätsfahrwerk von SAMPIERANA mit hoher Steifigkeit, variable, hydraulisch verstellbare Breite. Ketten mit 700 breiten Gliedern. Die zwei Raupen sind unabhängig steuerbar. Sie werden von Planetengetrieben mit hydraulischen Hubkolbenmotoren mit variablem Hubraum angetrieben. Gegenläufige Rotation ist möglich. No. 2 Plattformen klettern.

MOTOR

PERKINS 1204F-E44TTA, 4 Zylinder Diesel Common Rail Turbo-intercooler, Wasserkühlung, Stage IV/Tier4f mit DOC, SCR, 129 Kw (175CV)@2200 rpm, 750 Nm@1400 rpm. AdBlue Tank 19 l, Dieseltank 210L

HYDRAULIKANLAGE

Anlage des Typs "Load Sensing". Eine Verstellpumpe mit Axialkolben für den Antrieb der Raupenkettens/des Krans, Eine Zahnradpumpen für den Antrieb der Rotation und der Betriebsfunktionen. Es können bis zu 4 Manöver gleichzeitig ausgeführt werden. Zwei Steuerhebel zur Kransteuerung. Zwei Pedale/Hebel zur Traktionssteuerung. Kühlung des Hydrauliköls, Öltank 700L

ELEKTRISCHEANLAGE

CANBUS, 24 Volt Gleichstrom, 2 Batterien mit je 120 Ah, 4 LED Arbeitsscheinwerfer.

ROTATION

Planetengetriebe mit automatischer federbelasteter Bremse. Orbimotoren und Bremsventil. Doppel-Kugeldrehkranz. Manuelle Block für den Transport.

HUBWERK

Planetengetriebe mit automatischer federbelasteter Bremse. Kolbenmotor. Nuttrommel. Seil Durchmesser 14 mm. Maximale Seilzug 36 kN.

HAKEN

Hakenflasche mit 4 Rollen, Typ 30t.

AUSZUGAUSLEGER

1 Diff. Hydraulikzylinder mit gesteuertem Abstiegssteuerventil

AUSLEGER

Teleskopausleger aus Stahl mit hoher Widerstandsfähigkeit, 1 Basiselement, 3 synchrone Verlängerungen. Auszug unter Teillast Länge des Auslegers: 10 - 32 m.

BALLAST

1 Stück 10 t an den Turm gehakt.

KABINE

Mit großen Scheiben aus Sicherheitsglas für optimale Rundumsicht inkl. Scheibenwischer (vorne, oben) Ergonomische Anordnung aller Bedienelemente, Wasserheizung, 7 Zoll Farbmonitor zur Einstellung aller Parameter/Lastprogramme.

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Sicherheitsdruckventil für alle hydraulischen Funktionen. Absperr und Steuerventile auf den hydraulischen Zylindern und Motoren. Lastbegrenzer. Endanschlag bei Hub und Senkung des Hakens. Blinkender Summer. Feuerlöscher.

ANSTRICH

Grauer Wagen Ral 7021, gelber Kran 50% Ral 1006+50% Ral 1007. Andere Farben auf Anfrage.

EG-Kennzeichnung

Entspricht der Richtlinie 2006/42 / EG.

ZUBEHÖR

Z.B. JIB (8 m oder 14.5m 0°/20°/40° neigbar),
Verschiedene Haken,
Schwerlastspitze,
2Winde,
Klimaanlage,
Neigbar Kabine,
virtuelle Wand,
Fernsteuerung, etc.

CHASSIS CHENILLES

Chassis central à haute rigidité avec deux côtés de chenilles à ouverture hydraulique (voie variable). Tuiles standard à 3 nervures de 700 mm de large. Traction de deux chenilles indépendante. Entraînement des chenilles au moyen de moteurs hydrauliques à cylindrée variable et pistons axiaux, réducteurs planétaires et frein négatif. Possibilité de contre-rotation. Deux plate-formes pour monter.

MOTEUR

Perkins 1204F-E44TTA, 4 cylindres turbo intercooler, refroidi à eau, 129 kW@2200 rpm, 750 Nm@ 1400 rpm. Niveau d'émissions Stage 4- Tier 4f. Réservoir Ad Blue de 19 l, réservoir gazoil de 200 litres. Traitement post-combustion avec DOC + SCR.

SYSTEME HYDRAULIQUE

Système hydraulique "load sensing" avec une pompe à débit variable à pistons axiaux pour les entraînements de la grue. Une pompe à engrenages pour l'orientation. Possibilité d'exécuter 4 manœuvres en même temps. Deux levier de commande à 4 positions. Le train de chenilles est actionné par 2 pédales. Réfrigérant hydraulique. Réservoir huile de 700L

SYSTEME ELECTRIQUE

24V DC. No 2 batteries de 120Ah. Quatre phares de travail à LED.

ORIENTATION

Réducteur planétaire avec frein d'arrêt commande par ressort. Moteur orbital et soupape de freinage. Couronne à deux rangs de billes avec denture externe.

TREUIL

Avec moteur à pistons, réducteur planétaire avec frein d'arrêt commande par ressort, tambour cannelé. Cable de 14 mm effort maxi 36 kN.

MOUFLE

Moufle à 4 poulies avec capacité 30 t.

LEVAGE DE LA FLECHE

N.1 vérin hydraulique avec valve de contrôle de descente.

FLECHE

Flèche télescopique à 4 éléments de longueur allant de 10 m à 32 m, télescopage entièrement hydraulique. Un élément de base, trois éléments à télescopage synchronisée. Hauteur du sol: environ 34 m. Possibilité de télescopage sous charge partiel.

CONTREPOIDS

Masse totale 10 tonnes accroché à la tourelle.

CABINE

En tôle d'acier traitée par cataphorèse, à grande visibilité, vitres de sécurité, équipement confortable, chauffage. Vitre avant ouvrable, vitre en haut de sécurité. Ecran 7" pour voir les abaques, la situation moteur, réglage, diagnostique.

SÉCURITÉ

Valves de sécurité et limiteurs de pression sur toutes les fonctions hydrauliques. Valves de bloc et de contrôle sur les vérins et les moteurs hydrauliques. Contrôleur de charge. Contrôleur de la position des chenilles. Dispositifs d'avertissement acoustique et lumineux. Dispositif de limitation de course en montée et descente du moufle. Extincteur.

PEINTURE

Partie chenilles en Gris RAL 7021, la tourelle 50% Jaune RAL 1006 et 50% RAL 1007.

MARQUAGE

La machine est marquée CE et est conforma à la directive 2006/42/CE.

EQUIPEMENTE EN OPTION

Extension treillis 8 m à 14,5 m, deux pièces, inclinable 0°, 20°, 40° repliable sur la flèche. Treuil auxiliaire. Poulie de tête. Limiteur de l'aire de travail. Mouflés de différentes capacités. Cabine inclinable. Climatisation. Radio commande.

Per il costante miglioramento del prodotto, dati e caratteristiche tecniche possono variare a nostro giudizio senza alcun obbligo di preavviso. Le informazioni riportate sono solo a titolo indicativo. La messa in servizio della macchina richiede l'osservanza del manuale d'Uso e delle tabelle di portata fornite con la macchina

In accordance with our policy of constant improvement, we reserve the right to amend this specification at any time without notice. Data published in this brochure is to be intended as a guide; crane operation is subject to the observance of the Use & Maintenance manual and the Lifting Charts supplied with the machine.

Zur ständigen Verbesserung des Produktes Können wir jederzeit beschließen, Angaben und technische Eigenschaften ohne Vorankündigung zu ändern. Die hier wiedergegebenen Informationen dienen nur zum Hinweis. Die Inbetriebsetzung der Maschine erfordert die Beachtung der Gebrauchsanweisung und der mitgelieferten Tragfähigkeitstabellen.

Suivant notre politique d'amélioration, nous nous réservons le droit de modifier sans préavis certaines des caractéristiques indiquées dans cette notice. Les renseignements ci-inclus, sont donnés à titre d'exemple; la mise en service de la machine est autorisée à condition que le manuel d'Utilisation et d'Entretien et les Tableaux de Charges fournies soient observés.

Depliant CW45.32L – edition 20/03/2019

Via Caorsana 49 - 29122 Piacenza - Italy
Tel. ++39 0523 573711
Fax ++39 0523 593253
www.marchetti.it
info@marchetti.it mark@marchetti.it

